



BLOHM
...mehr Haus geht nicht!

LEBENSSTRÄUME ERFÜLLEN

HEINRICH BLOHM GMBH
BAUUNTERNEHMEN
Nittfelder Straße 13 | 21608 Harmsfeld
Tel.: 0 41 64.81 98-0 | Fax: 0 41 64.81 98-10
Mail: info@blohm-bau.de

90

www.blohm-bau.de

Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 01.07.2023

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr.12 / Jg. 25

Hartlef
GASTHOF · CATERING
seit über 125 Jahren
Hartlef's Gasthof

Sommerangebot
Gulaschsuppe
mit Baguette Brot
statt 11,50 € für **10,50€**
Bestellung ab 10 Personen

Das Angebot gilt für Juli 2023

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflerthmoor
Telefon 041 46 / 235
www.hartlefs-gasthof.de

FAHR LIEBER MIT...

OSSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141
2244

anrufen · einsteigen · losfahren

Danke für die Unterstützung!

...bis zur nächsten Saison.

Wir machen Pause

Sie haben die Ausgabe 12, also das letzte BHB des 25. Jahrgangs in Händen. Zwölf Seiten umfasst dieses Handball Blatt, es ist im abgelaufenen Monat Juni also eine ganze Menge passiert.

In der nächsten Woche beginnen die Sommerferien, für viele

Familien mit Kindern heißt das auch Urlaubszeit. Traditionell macht dann das BHB ebenfalls eine Schaffenspause. Dass in Bützflerth trotzdem die ein oder andere Veranstaltung angeboten wird können Sie im Veranstaltungskalender für das zweite Hälfte des Jahres 2023 auf

der Seite 7 dieses BHB nachlesen.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit, sei es zu Hause, vielleicht im eigenen Garten oder in mehr oder weniger fremden Ländern - Hauptsache sie können diese Wochen genießen.

NDB
TECHNISCHE SYSTEME

Spitzenleistung in Handwerk und Technik!

Zusammen sind wir ein starkes Team

seuSta
EIN UNTERNEHMEN DER SEU-GRUPPE

NORDEUTSCHE BAUSANIERUNG

scan.it
Die Lösung für 3D Scanning

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Vielfalt mit System – Metallkonstruktionen von LINDEMANN

Wir bieten Überdachungen aus einem handgefertigten Segeltuch oder mit Glaseinsätzen montiert, ob schlicht elegant oder klassisch traditionell. Unsere Konstruktionen erhalten durch die Kombinationen von verschiedenen Materialien ihre Einzigartigkeit und Leichtigkeit.



J. Lindemann GmbH & Co. KG
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

Intelligent heizen – Energie und Kosten sparen



StadeWärmePumpenContracting – klimafreundlich und nachhaltig

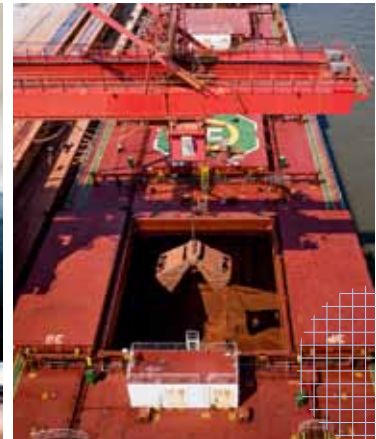
- ✓ Sparwunder hoch drei
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Keine Investitionskosten
- ✓ Rundum-sorglos-Paket

Weitere Informationen
finden Sie auf unserer
Website.



Telefon: (04141) 404 - 445
WhatsApp: (04141) 404 - 444
energie@stadtwerke-stade.de
www.stadtwerke-stade.de

Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort



STANDFEST

STANDFEST

AOS IN STADE – Fast fünf Jahrzehnte ein verlässlicher Partner.



Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269, 21662 Stade
www.aos-stade.de

Stark für Stade

AOS
aluminiumoxid

Ortsratssitzung am 21.06.2023

Es gab auch zu dieser Ortsratssitzung ein reges Zuhörerinteresse. Die Zuhörerstühle waren schon vor Sitzungsbeginn komplett besetzt und wer sehr pünktlich kam, musste sich seine Sitzgelegenheit aus dem Vorraum selbst holen.

Als Vertreter der Verwaltung war an diesem Tag wieder der Erste Stadtrat Lars Kolk erschienen.

Zu den Einwohnerfragen gab es fünf schriftlich eingereichte Fragen zur Situation bzgl. der Obdachlosenunterkunft im Tannenweg. Auch die FDP-Fraktion hatte zu diesem Problem einen Antrag für einen Runden Tisch eingebracht. Es gab eine intensive Diskussion zwischen Ortsräten, Einwohnern und Herrn Kolk als Verwaltungsvertreter. Dazu ein gesonderter Artikel auf der Seite 5.

In einer mündlichen Anfrage wurde noch einmal die Einzelhandelssituation in Bützfleth angesprochen. Es gibt viele Einwohner, denen sagt das Angebot des Lebensmitteleinkaufs im Pennyladen nicht zu. Darunter sind auch Bürger, die nicht die Möglichkeit haben mit dem Auto schnell mal eben nach Stade zum Einkaufen zu fahren (z.B. Senioren ohne helfende Familie oder unterstützenden Freundeskreis). Gäbe es die Möglichkeit eine Art Bürgerbus zu organisieren, mit dem solche Menschen an regelmäßigen Terminen zu einem bestimmten größeren Lebensmittelgeschäft in Stade gefahren werden könnten? Nach Aussage von Herrn Kolk gibt es andersorts solche Angebote. Das sollte über den Ortsrat in die Wege geleitet werden.

Die Gefahrensituation bei Sylvesterböllerei in der Nähe von Reetdachhäusern wurde angesprochen. Es gibt im Spätherbst

die nächste Ortsratssitzung. Dort wird das Thema wieder auf der Tagesordnung stehen und die Ortsratsmitglieder wollen dann, in Zusammenarbeit mit betroffenen Hausbesitzern, ein praktikables Vorgehen erarbeitet haben.

Die Sanierung des Borsteler Wegs scheint zu einer nicht unendlichen aber sehr, sehr langwierigen Geschichte zu werden. Noch in diesem Jahr ist zunächst eine Oberflächensanierung der Fahrbahn geplant mit Ausschreibung im Sommer und Fertigstellung noch in diesem Jahr. Ein Wermutstropfen: diese Arbeiten können nur von Spezialfirmen durchgeführt werden und deren Auftragsbücher sind gut gefüllt. Es ist zu hoffen, dass ein Angebot eingeht. Wann die grundlegende Sanierung der Fahrbahn in Angriff genommen wird ist offen. Bei der Stadt ist eine zusätzliche Stelle ausgeschrieben, um u. a. die Arbeiten zu planen und die Durchführung zu kontrollieren, bisher hat es aber keinen Bewerber gegeben.

Die Jugendarbeit in Bützfleth wird neu organisiert. Ein ausführlicher Artikel auf Seite 8. Zwei Zuschussanträge lagen dem Ortsrat vor. Der Trägerverein Freibad beantragte für die Durchführung der Schwimmkurse und Abnahme von Schwimmabzeichen eine Unterstützung von 3000 €. Weil es sich bei diesen Kursen bzw. Terminen um eine Art geschlossener Veranstaltungen handelt, werden sie auch dann durchgeführt, wenn das Freibad nicht geöffnet ist.

Das DRK hatte für die von ihnen veranstalteten Seniorennachmittage und die dort angebotenen Extraveranstaltungen einen Zuschuss von 6000 € beantragt. Der Ortsrat gewährt

seit vielen Jahren einen entsprechenden Zuschuss, allerdings ist die beantragte Summe recht kräftig angestiegen. Nach längerer Diskussion wurde der Zuschuss bewilligt. Der Ortsrat möchte vor dem nächsten Antrag einen intensiveren Kontakt, um mehr Hintergrundinformationen zu erhalten.

Die Bundesregierung hat das Ziel ausgegeben, dass bis 2030 der Anteil der Erneuerbaren Energien auf mindestens 80% gestiegen sein soll. Umgesetzt werden diese Ziele vor Ort und die Landkreise müssen entsprechende Flächen ausweisen. Für Windkraftanlagen bedeutet das, dass bis Ende 2027 mögliche Flächen bestimmt werden. Wenn ein Landkreis das bis zu diesem Zeitpunkt nicht getan hat, gelten automatisch alle Flächen im Siedlungsaußenbereich als für Windkraftanlagen jeglicher Größenordnung geeignet. Das Vertrauen der Stadt in die Verwaltung des Landkreises scheint nicht ungetrübt zu sein. Deshalb will die Stadtverwaltung ihrerseits für Windkraft geeignete Flächen im Stadtbereich ausweisen. Für Bützfleth wäre es der Bereich westlich der Ortschaft. Der Ortsrat stimmt dem Antrag zu.

Auch in diesem Jahr wird es wieder eine Grünschnittaktion geben. Gewünscht wäre die erste oder zweite Novemberwoche. Für die KBS beginnt dann aber schon der Winterdienst und erhöhte Einsatzbereitschaft. Ob in Zeiten des Klimawandels diese Terminierung noch angemessen ist, darüber lässt sich sicherlich diskutieren. Als Vertreter der Ortschaft Bützfleth wird Jörg v. Barga (CDU) zu den Haushaltsberatungen des Bauausschusses entsandt. Sein Vertreter ist Mandus Witt von der Wähler-

Tagesordnung der Ortschaftssitzung am 21.06.2023

TOP 1 - 4:

- 5.: Einwohnerfragestunde
- 6.: Jugendarbeit in Bützfleth
- 7.: Zuschussantrag DRK
- 8.: Zuschussantrag Trägerverein Freibad
- 9.: Runder Tisch „Tannenweg“
- 10.: Flächennutzungsplan „Windenergiepotentiale“
- 11.: Schöffenvorschlagsliste
- 12.: Entsendung Ortsratsmitglieder in Bauausschuss
- 13.: Aktion Grünschnitt 2023
- 14.: Mitteilungen
- 15.: Auskünfte
- 16.: Einwohnerfragen

gemeinschaft.

Unter dem TOP „Mitteilungen“ wurde recht ausführlich über Beschwerden der Anwohner der Blumenstraße gesprochen. Sie beklagen, dass ihre Straße häufig von Nichtanwohnern genutzt wird, die unangemessen schnell durch diese schmale Straße fahren. Will man Geschwindigkeitsreduzierungen erreichen, bauliche Veränderungen wie Aufpflasterungen nötig, die aber aus Ortschaftsmitteln zu bezahlen wären. Einige Ratsmitglieder gaben zu bedenken, dass andere Straßen größere Probleme zu bewältigen hätten. Die Verwaltung wurde beauftragt, einen möglichst kostengünstigen Vorschlag zu machen. Das Thema wird in der nächsten Ortsratssitzung erneut erörtert.

Der Ortsrat hatte im letzten Jahr die Anschaffung einer Drohne zur Rettung von Rehkitten während des Mahens von Grünland im Frühjahr unterstützt. Auch in diesem Jahr gibt es eine positive Bilanz. Circa 15-20 Personen nahmen an den Aktionen teil und mehr als 30 Kitz wurden gerettet.

Bericht: Karin Maldener



Großer Erfolg für die weibliche Jugend B

Qualifikation für die neue Landesligasaison wurde erreicht!

„Eine neue Liga ist wie ein neues Leben“ so klang es aus den Kehlen der erschöpften aber überglücklichen Spielerinnen nach dem dritten Sieg in Folge in der Relegationsrunde zur Landesliga des Handballverbandes Nord / Bremerhaven.

Bei hochsommerlichen Temperaturen musste die Mannschaft in Winsen bei der SG Luhdorf/Scharmbeck zum dritten Spiel in der Relegationsrunde antreten. Nach zuvor zwei souveränen Siegen im Heimspiel gegen den TVV Neu Wulmstorf (23:15) und einem Auswärtssieg bei der TVV Jugendhandball

Wümme in Rotenburg (37:19) würde ein weiterer Sieg reichen, um die Relegationsrunde aus fünf Mannschaften mit zwei Qualifikanten als Gruppensieger zu beenden. Die Nervosität war der Mannschaft von der ersten Minute an anzumerken. Von dem tollen und souveränen Auftritt zwei Tage zuvor in Rotenburg war

nichts mehr sehen. Völlig ungewohnt häuften sich viele technische Fehler im Aufbauspiel mit unnötigen Ballverlusten aneinander. Das Team zeigte eine bis dahin nicht aufgetretenen Abschlussschwäche. Beste Gelegenheiten wurden reihenweise liegen gelassen. Die Überraschung - aus Sicht des Gegners - bleibt aber aus. Am Ende mobilisierte das Team dann aber

noch einmal alle Kräfte, fand zur bekannten Stärke zurück und schwor sich während einer Auszeit noch einmal ein. Unsere weibliche B-Jugend gewann letztendlich doch noch sicher mit 21:15.

Drei Spiele und drei Siege, das heißt für die kommende Saison das Abenteuer Landesliga anzugehen. Saisonziel ist ganz klar der Klassenerhalt. Die mannschaftliche Geschlossenheit und ein toller Teamgeist

denkt schon weiter und schreibt schon fleißig Trainingspläne für die Saisonvorbereitung. Ein Trainingsschwerpunkt liegt sicherlich im konditionellen Bereich „da hat die Mannschaft noch Schwächen und reichlich Nachholbedarf“ so Fehse. Lauf- und Krafteinheiten werden also die ersten Trainingswochen prägen. Ob die Spielerinnen sich mit genauso freudigen Gesichtern wie auf dem Foto darauf freuen ist nicht bekannt.

zeichnen die Mannschaft aus. Die Mädels spielen mittlerweile drei Jahre zusammen und harmonieren auch außerhalb der Hallen sehr gut - sie sind eine eingeschworene Truppe. Eine Spielerin hatte sogar ihren Familienurlaub an der Ostsee abgekörrzt und kam trotz Absage noch direkt nach Winsen in die Halle.

Trainer Daniel Fehse



Unsere weibliche Jugend B hat mächtig Fahrt aufgenommen und mit drei deutlichen Siegen die Qualifikation für die Landesliga vorzeitig in Sack und Tüten gebracht. Wenn das kein Grund zum Feiern ist!

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Ansprechpartner f. Lokales:
Inge Ahrens
Tel.: 04146 5248
eMail: ahrens167@aol.com

Ansprechpartner f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

**KS bilzhause.
rohde.
steffen.**

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.
Katrin Marei Rohde
Nils Steffen

Harburger Str. 97
21680 Stade
☎ 04141/2181 u. 3262
rechtsanwaelte@bilzhause.de
www.bilzhause.de

EAB
wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB
EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Fliethstraße 29
21683 Stade - Bützleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

Es rumort im Tannenweg

Anwohner klagen über Probleme mit Bewohnern einer Obdachlosenunterkunft

Der Tannenweg in Bützfleth verläuft am Rand eines ruhigen, gutbürgerlichen Wohngebiets. Einfamilienhäuser mit gepflegten Gärten beherrschen das Bild. Aus dem Rahmen fällt am Ende des Tannenwegs ein Mehrfamilienhaus, das von eher urwüchsigem Grünland umgeben ist. Dort hat die Stadt Stade vierzehn Personen untergebracht, elf davon sind obdachlos.

Früher wohnten in Bützfleth Obdachlose in einem Haus am Ortsausgang von Schnee oder in einem in Götzdorf. Beide Häuser, die in keinem guten baulichen Zustand waren, sind inzwischen abgerissen worden. Die Stadt Stade ist gesetzlich verpflichtet Obdachlosen ein Dach über dem Kopf zu bieten. Mehr als 110 Menschen sind in Stade als ohne festen Wohnsitz gemeldet.

Für viele der von Obdachlosigkeit betroffenen Menschen ist dies nicht ihr einziges Problem sondern der Verlust der Wohnung ist eher die Konsequenz einer Reihe anderer Schwierigkeiten. Es ist daher kaum verwunderlich, dass die Anwohner des Tannenwegs zunehmend über Konflikte mit den Obdachlosen klagen. Es wurde über Belästigung von Anwohnern berichtet, das Haus und das umgebende Grundstück sind in einem wenig gepflegten Zustand. Vor allem wurde kritisiert, dass Bewohner des entsprechen-

den Hauses mit deutlich überhöhter Geschwindigkeit durch den Tannenweg führen, einer Wohngebietsstraße in der auch kleine Kinder mit Fahrrädern oder Rollern unterwegs seien. Unklar ist allerdings, ob es sich bei den Fahrern um Obdachlose handelt.

Die Anwohner wanden sich mit ihren Beschwerden wiederholt an den Bürgermeister. Der ist sicherlich ein naheliegender Ansprechpartner nur leider ist er nicht zuständig für die Lösung derartiger Probleme und kann die Beschwerden nur an andere Stellen weiterleiten. Eine für die Anwohner erkennbare Entspannung der Situation hat es bisher nicht gegeben und die Frustration sitzt inzwischen tief. So landete das Thema mit fünf Bürgeranfragen und einem Antrag von Hilke Ehlers (FDP) auf der Tagesordnung der letzten Ortsratssitzung.

Es wurde ein intensives und teilweise emotionales Gespräch zwischen Bürgern, Verwaltungsvertreter (1. Stadtrat Lars Kolk) und Ortsratsmitgliedern. Frau Ehlers hatte die Einrichtung eines Runden Tisches beantragt. Dass die Anwohner Probleme mit Bewohnern der Obdachlosenwohnungen haben und mit der Reaktion der Behörden unzufrieden sind war vollkommen unstrittig, auch dass ein Gespräch miteinander besser wäre als ein Reden übereinander. Aber wie soll solch

ein Runder Tisch besetzt sein? Nur Anwohner oder auch Bewohner der Obdachlosenunterkunft bzw. ihre Vertreter? Sollen neben Ortsratsmitgliedern auch Verwaltungsvertreter und Polizei dabei sein? Was ist das Ziel eines Runden Tisches? Die Meinungen gingen weit auseinander.

Lars Kolk gab zu bedenken, dass die Stadt Stade nur für die Wohnungsfrage zuständig sei, Lösung sozialer Probleme sei Sache des Landkreises. Wenn der Runde Tisch lediglich ein Gesprächsangebot sei, würden Kreisverwaltung und Polizei sicherlich niemanden schicken. Sollten dort aber auch Wege zur Verminderung der Probleme erarbeitet werden, würde der Runde Tisch einen Präzedenzfall darstellen, den die Anwohner der anderen Standorte auch für sich fordern könnten/würden. Das wäre mit einem so großen Personalaufwand für Polizei und Verwaltung verbunden, dass man einer Einladung sicherlich nicht folgen würde. Auch etliche Ortsratsmitglieder

hätten einem Runden Tisch, der eine reine Gesprächsplattform darstellt nicht zugestimmt.

Lars Kolk erklärte, dass die Stadt Stade den „kriminalpräventiven Rat“ im September wieder ins Leben rufen wolle. Eine Arbeitsgruppe für „Probleme im Umfeld von Obdachlosenunterkünften“ wäre für Schwierigkeiten wie sie im Tannenweg entstanden sind eine eher geeignete Anlaufstelle, denn in diesem Rat würden auch Polizei und Verwaltung vertreten sein.

Auf der Ortsratssitzung einigte man sich darauf, einen Runden Tisch als eine Art „Vorarbeit“ zu initiieren, um die vorhandenen Probleme anzusprechen, genau zu analysieren und so auch etwas „Druck aus dem Kessel“ zu bekommen. Lars Kolk erklärte sich auch bereit daran teilzunehmen. Darauf aufbauend sollte versucht werden, durch Vertreter im kriminalpräventiven Rat geeignete Maßnahmen zur Konfliktbewältigung umzusetzen.

Bericht: K. Maldener

Burzlaff SHK
Inhaber: Sascha Burzlaff
Obstmarschenweg 337
21683 Stade
Tel.: 04146/239 7015
Mail: info@burzlaff-shk.de
www.burzlaff-shk.de

Terminierung und Buchhaltung:
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Sie hinterlässt große Fußstapfen

Übungsleiterin Marina Gatzke geht in Rente



Von den Kindern gab es in der Abschiedsveranstaltung jeweils eine Rose.



Die Showturngruppe Sweet Sixteen verabschiedete sich mit einem Querschnitt durch ihre Auftritte und einem glitzernden Kanonenschlag als Dank für viele gemeinsame Jahre.



Marinas Verabschiedung war auch ein Familienfest - die Kinder hatten viel Spaß.

Vor dreißig Jahren verpflichtete der TuSV Marina Gatzke als Übungsleiterin. Elf Jahre später übernahm sie die Abteilungsleitung. Sie war die einzige festangestellte Übungsleiterin des Vereins. Jan Horwege, 1. Vorsitzender des TuSV: „Wir haben diese Entscheidungen zu keinem Zeitpunkt bereut.“

Marina war die „Turmmutter“ des Vereins. Schon die ganz Kleinen, ab dem ersten Laufalter, hat sie mit ihrer Freude am Sport und an der Bewegung infiziert. So mancher erwachsene Hand- oder Fußballer machte

seine ersten Erfahrungen mit der Sporthalle beim Mutter-Kind-Turnen, von vielen Gymnastikdamen ganz abgesehen. Der Verein profitierte sehr stark von ihrer offenen Art. Marina ging immer mit offenen Augen und Ohren durch die Sportwelt, stand Neuerungen und Anregungen immer aufgeschlossen gegenüber. Der TuSV hatte so schon sehr früh das Sportangebot für Kinder unter 3 Jahren im Programm. Zusammen mit den Leistungsturnerinnen baute sie die Showturngruppe Sweet Sixteen auf, etwas das

nur sehr wenige Vereine in Niedersachsen vorweisen können. In der Coronazeit, als die Sporthallen geschlossen waren, organisierte sie für Familien mit Kindern an Wochenenden eine Hallenbenutzung im Schichtbetrieb natürlich unter besonderen Hygienebestimmungen.

Es gab Engpässe in benachbarten Abteilungen? Marina half bei den Rollies im Integrationsport aus und Generationen Bützflether Kinder haben bei ihr das Schwimmen gelernt.

Nun geht Marina also in Rente. Zum Abschied gab es nicht

nur einen netten Händedruck sondern eine Abschiedsveranstaltung in der Sporthalle. Die Tribüne war voll besetzt, zu Beginn ein paar Rede (man hielt sich netterweise kurz), eine Ehrung durch den Kreissportbund und als Höhepunkt noch einmal einen Auftritt der Showturngruppe mit Turnerinnen auch aus der 1. Generation.

Wir sagen „Bye, bye Marina“, aber zum Glück gibt es ja noch das Ehrenamt beim TuSV. Den Rollies beim Integrationsport bleibt sie erhalten.

Bericht: Karin Maldener

Ihlienworth und Medemfahrt

Der Bürgerverein Bützfleth organisiert am 22.07.2023 eine schöne Fahrt nach Ihlienworth. In Ihlienworth haben Sie zunächst die Gelegenheit den dortigen Bauernmarkt zu besuchen, zu stöbern und zu kaufen. Im Anschluss gibt es im Rüscher Sommergarten ein leckeres Grillbuffet.

Das Fahrgastschiff M.S. Onkel Heinz erwartet uns im Anschluss zu einer gemütlichen Fahrt auf der Medem bis Ot-

terndorf. Dort werden Sie von dem Omnibus wieder aufgenommen und treten die Heimreise an.

Abfahrt Penny Parkplatz Bützfleth um 09:00 Uhr

Preis für Mitglieder: 33,00 €

Für Nichtmitglieder: 38,00 €

Der Preis beinhaltet: Busfahrt, Schifffahrt und Essen

Anmeldung bis zum 12.07.2023 bei: Reinhard Ahrens, Tel.: 04146 5248 bzw. 0171 7516514 oder Margit Adami, 0170 5905582

Landfrauen-Veranstaltungen

Bis zum September ist es noch ein paar Wochen hin, aber wir werden vorher eventuell noch kein Handball Blatt haben und Veranstaltungen der Landfrauen gerne mal sehr früh ausgebucht.

Am 1. 9. 2023 bieten sie eine Radtour nach Burweg und Himmelpforten an. Treffpunkt um 13.30 Uhr in Groß Ster-

neberg. Anmeldung bis zu 23.8.2023 bei Bianka Tripmaker Tel. 04148-347

Am 23.9.2023 findet das beliebte Landfrauenfrühstück ab 9:30 Uhr in Hartlefs Gasthaus Bützflethermoor statt. Auch hier ist eine Anmeldung nötig: bis 16.9.2023 bei Astrid Borchers Tel. 04146-930596

Bericht: Martina Neumann



Cassau

ELEKTROTECHNIK

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung

Lütter Weg 1 in 21680 Stade
04141 7788912

info@cassau-elektrotechnik.de
www.cassau-elektrotechnik.de



Veranstaltungskalender 2023 - 2. Halbjahr

Datum	Uhrzeit	Ort	Thema	Veranstalter
02.07.2023	09:30	St. Nicolai Kirche	Einführung der Lektorin Stefanie Graue	Kirchengemeinde
02.07.2023	11:00	Festung Grauerort	Motorrad Event „The Fortress Run“	Festung Grauerort
09.07.2023	11:00	Festung Grauerort	US Cars * Oldtimer	US-Cars-Stade e. V.
13.07.2023	10:00	Wischhafen (Abfahrt Penny)	Matjesessen	SoVD Stade
22.07.2023	09:00 - 18:00	Ihlienworth (Abfahrt Penny)	Ausflug Bauernmarkt + Schiffahrt n.Otterndorf	Bürgerverein Bützfleth
27.07.2023		Langenhagen (Abfahrt Penny)	Wenatex	SoVD Stade
06.08.2023	11:00	Festung Grauerort	Familiientag „Fair geht vor“	Festung Grauerort
11.08.2023	11:00	Festung Grauerort	Urzeitfest - ein Event nicht nur für Kinder	Alexander Benn
12.08.2023	11:00	Festung Grauerort	Urzeitfest - ein Event nicht nur für Kinder	Alexander Benn
12.08.2023		Schützenhalle	Bestmannsschießen 2023	Schützenverein
13.08.2023	09:30	St. Nicolai Kirche	Schützengottesdienst	Kirchengemeinde
13.08.2023		Schützenhalle	Bestmannsschießen 2023	Schützenverein
18.08.2023	18:00	St. Nicolai Kirche	Gottesdienst zur Einschulung 2023	Schule Bützfleth
18.08.2023		Schützenplatz	Schützenfest	Schützenverein
19.08.2023	11:00	Schule	Einschulung 2023	Schule Bützfleth
19.08.2023	17:30	Bargstedt (Abfahrt Penny)	Kabarett auf dem Jithof (Käserei)	SoVD Stade
19.08.2023		Schützenplatz	Schützenfest	Schützenverein
20.08.2023		Schützenplatz	Schützenfest	Schützenverein
25.08.2023	13:00 - 18:00	Sportplatz	Integrationssportfest Bützfleth	TuSV Bützfleth
27.08.2023	11:00 - 14:00	Festung Grauerort	Kehdinger Blasmusikanten	Festung Grauerort
29.08.2023	16:00 - 20:00	Dorfgemeinschaftshaus	Blutspende	DRK Ortsverein
01.09.2023	nachmittags	Schule	Zirkusvorstellung	Schule Bützfleth
01.09.2023	13:00		Fahrradtour	Landfrauenverein
10.09.2023	11:00	Festung Grauerort	Tag des offenen Denkmals	Festung Grauerort
15.09.2023	11:00	Festung Grauerort	Big Band Himmelpforten	Festung Grauerort
17.09.2023	09:30	St. Nicolai Kirche	Gottesdienst zum Konfirmationsjubiläum	Kirchengemeinde
23.09.2023	09:30	Bützfl. Moor / Hartlefs Gasthof	Landfrauenfrühstück	Landfrauenverein
01.10.2023	09:30	St. Nicolai Kirche	Gottesdienst zum Erntedankfest	Kirchengemeinde
07.10.2023	18.30	Festung Grauerort	Lichterfest mit Drachenflug	Festung Grauerort
12.10.2023		Stade	Führung Klinik Dr. Hancken (Harsefelder Str.)	Landfrauenverein
14.10.2023	14:30	Bützfl. Moor / Hartlefs Gasthof	Kinderdisco zum Ernteball	Löschgruppe Bützflethermoor
14.10.2023	20:00	Bützfl. Moor / Hartlefs Gasthof	Feuerwehr- und Ernteball	Löschgruppe Bützflethermoor
19.10.2023	19:00	Dorfgemeinschaftshaus	Jahreshauptversammlung	DRK Ortsverein
21.10.2023	09:00 - 14:00	Anleger / AOS	Boßelturnier 2023	Bürgerverein Bützfleth
21.10.2023		Gerätehaus Bützflethermoor	Laternenumzug	Löschgruppe Bützflethermoor
04.11.2023		Sporthalle (Freibad)	Fußball-Turnier von Schassen Pokal	Ortsrat Bützfleth
09.11.2023	10:00	Halstenbek (Abfahrt Penny)	Ausflug ADLER Modemarkt	DRK Ortsverein
10.11.2023		Gerätehaus Bützflethermoor	Preisskat	Löschgruppe Bützflethermoor
11.11.2023	18:00	Festung Grauerort	Laternelaufen mit Drachenflug	Festung Grauerort
28.11.2023	16:00 - 20:00	Dorfgemeinschaftshaus	Blutspende	DRK Ortsverein
02.12.2023	12:00 - 19:00	Festung Grauerort	Bützflether Weihnachtsmarkt 2023	Festung Grauerort
03.12.2023	11:00 - 18:00	Festung Grauerort	Bützflether Weihnachtsmarkt 2023	Festung Grauerort
07.12.2023		Bützfl. Moor / Hartlefs Gasthof	Senioren Weihnachtsfeier	Ortsrat Bützfleth
08.12.2023		Basthorst	Weihnachtsmarkt Gut Basthorst	Landfrauenverein

Dauertermine

Montag	15:00	Dorfgemeinschaftshaus	Seniorenachmittag (wöchentlich)	DRK Ortsverein
Donnerstag	15:00	Dorfgemeinschaftshaus	Seniorenachmittag (jeder 3. Donnerstag im Monat)	SoVD Stade
Freitag	18:30	Festung Grauerort	Dämmerschoppen	Festung Grauerort

Anmerkungen:

- * Der Veranstaltungskalender entspricht dem Stand vom 28.06.2023
- * Ab Juli 2023 beginnt der Sonntagsgottesdienst bis auf Weiteres um 09:30 Uhr
- * Die Termine für Ortsratssitzungen stehen noch nicht fest

Jugendarbeit in Bützfleth

Dienstags und mittwochs (15:00 - 18:00 Uhr) gibt es wieder ein offenes Angebot in der Diele

Es gibt in Bützfleth eine ganze Menge von Angeboten für Kinder und Jugendliche, sie werden allerdings zum aller größten Teil von Vereinen organisiert, etwa dem TuSV, dem Schützenverein oder der Feuerwehr. Die städtische Jugendarbeit fand vor etlichen Jahren an zwei Standorten statt, im „Treffpunkt“ im Mühlenweg und in der Diele am Obstmarschenweg, dem Gebäude der Kirchengemeinde. Diese städtische Jugendarbeit lag vor allem in den Händen von Matthias Schlüter.

Mehrere Faktoren führten im Verlauf der letzten Jahre zu einem Wandel und Rückgang des Angebots. Die Wohnblocks im Mühlenweg wurden verkauft und der Treffpunkt aufgelöst, die türkischen Bürger eröffneten eine Moschee, Corona brachte einen völligen Stillstand der Jugendarbeit. Außerdem war für die offenen Angebote ein schwindender Zuspruch

zu beobachten und Matthias Schlüter verlegte sich mehr und mehr auf ein Programmangebot wie Gitarrengruppe, Basketball oder Theater. Die von der Stadt angebotenen Fahrten in den Sommerferien sind nach wie vor auch nach Corona sehr gut angenommen. In der Diele ist es aber stiller geworden und türkische Kinder und Jugendliche sind nicht mehr gesehen, sie treffen ihre Freunde vermutlich eher in die Moschee.

Zeit für einen Neustart? Matthias Schlüter geht in zwei Jahren in den Ruhestand, die Stadt plant auf dem Gelände des neuen Spielplatzes am Flethweg auch ein kleines Jugendhaus zu errichten. Die Jugendarbeit in Bützfleth soll auf neue Füße gestellt werden. Ein erster Schritt besteht darin, die offene Jugendarbeit wieder zu beleben. Das bedeutet, es soll wieder ein kostenfreies und vereinsungebundenes Angebot geben, in dem die Kinder und Jugendli-

chen möglichst nach ihren eigenen Vorstellungen Zeit mit anderen verbringen. Noch vor den Sommerferien wurde der Versuch gestartet.

Die beiden junge Frauen Anne Gertwerk und Luisa Maibohm, beide studieren Soziale Arbeit im Dualen Studium mit 3 Tagen praktischer Arbeit pro Woche, betreuen das offene Angebot seit zwei Wochen in der Diele jeweils dienstags und mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr. Kamen am ersten Termin nur 3 Kinder, waren es am zweiten Tag schon gleich 15. Dominieren an anderen Standorten für offene Jugendarbeit die Jungen das Geschehen, sind in Bützfleth die Mädchen das starke Geschlecht. Es sind fast ausschließlich Kinder im Grundschulalter, die hier das Angebot nutzen.

Der große Raum in der Diele bietet viel Platz für unterschiedlichste Beschäftigungen. Man kann „kreativ“ sein, von

der Heizpistole bis zu einem reichen Vorrat an Glitzerperlen ist Vieles vorrätig. Es gibt eine Ecke mit gemütlichen Sofas zum Spiele spielen oder einfach nur einen Klönschnack halten (heißt bei der Jugend vermutlich anders). Für die Kinder von heute sehr wichtig ist die Playstation mit großem Monitor. Hier sitzen keine Einzeltäter sondern es wird viel miteinander gesprochen und auch heiß diskutiert. Drei Stunden Öffnungszeiten sind eine recht lange Zeit. Es gibt eine Küche, um kleine Snacks zuzubereiten und etwas gegen den Durst zu bekommen.

Der Neuanfang für die offene Jugendarbeit sieht vielversprechend aus. In der nächsten Woche sind Anne und Luisa wieder vor Ort. Dann kommen die Sommerferien, die beiden sind beim Ferienangebot der Stadt mit eingespannt und die Diele bleibt geschlossen, aber Mitte August geht es wieder weiter.

Schon gewusst? Für EyeMax-Brillenfassungen gibt es sogar Handball-Wechselbügel.



Nutzen Sie Ihren Heimvorteil!

Vereinsmitglieder **sparen jetzt 10%** auf die Komplettbrille.

***Aktion gültig bis 31.03.2023. Mitbringen dieses Abschnitts ist Voraussetzung.**

Kodak Markengläser aus Kunststoff, superentspiegelt, hartversiegelt, ohne Beschränkung der Gläserstärken (soweit techn. möglich). Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar.

Kodak LENS
Ihr Optiker Andreas Schier
Telefon.: 04163 9004396
E-Mail: info@optiker-buxtehude.de

Buxtehude
in Hedendorf an der B73
Cuxhavener Str. 181A
21614 Buxtehude-Hedendorf

Öffnungszeiten:

Montags- Freitags:
9:30 - 18:00 Uhr
Samstags:
10:00 - 14:00 Uhr

P Ausreichend
kostenlose
Parkplätze
direkt vor
unserem
Geschäft!

„Alle drei Minuten verliebt sich vielleicht ein Dieb in dein Fahrrad“

Fahrrad-Codierungsaktion auch in Bützfleth

Für ein gutes Fahrrad oder ein E-Bike muss man heute schon eine Menge Euro bezahlen. Räder wurden schon immer gerne gestohlen, inzwischen sind es mehr als 800 pro Tag. Die Aufklärungsquote ist nach wie vor nicht sehr hoch. Werden gestohlene Räder sichergestellt, sind die Probleme nicht gelöst. Wem gehört das Rad? Wie kann der Besitzer nachweisen, dass das gefundene Fahrrad auch wirklich seins ist?

Die Polizei rät, sich an der bundesweiten Codierungsaktion zu beteiligen. Dabei erhält der Fahrradbesitzer eine persönliche Codenummer, die zentral gespeichert wird. Diese Num-



mern werden sehr gut sichtbar auf dem Rahmen angebracht,

entweder auf einem sehr stark haftenden Etikett oder durch

Einprägung. Bei einer Fahrradkontrolle kann die Polizei sehr schnell überprüfen, ob das Rad wirklich dem Radler gehört und ein Besitzer kann umgekehrt einfach nachweisen, dass das Rad wirklich Seins ist.

Diese gut sichtbare Codierung bedeutet einen höheren Schutz ihres Rads und macht es für einen Dieb weniger attraktiv gerade ihr Rad zu entwenden und nicht lieber ein nicht codiertes. Der Bützfleth Ortsrat hatte sich dafür eingesetzt, einen Codierungstermin auch für Bützfleth zu bekommen: Mittwoch 05.07. von 16:00-17:00 Uhr.

Die Codierung kostet 18 € und für ein E-Bike samt Akku 25 €.

Aufstieg knapp verpasst

2. Fußball-Herren fast in der 1. Fußball-Kreisklasse Stade



Auch das letzte Fußballspiel unserer 2. Herren in der Saison 2022/2023 war an Spannung kaum zu überbieten. Nach einem 0:3 bis zur 40. Minute für den VfL Guldernstern Stade (bereits Meister in der 2. Kreisklasse) schien die Partie bereits gelaufen zu sein. Aber mit 2:3 ging es in die Halbzeitpause. Torreich ging es in Halbzeit 2 weiter. In der 90. Minute traf S. Aksoy zum 5:5 Ausgleich und in der letzten Minute der Nachspielzeit erzielte B. Yilmaz den 6:5 Siegtreffer.

Trotz des Sieges (Tabellendritter mit 43 Punkten) wurde der Aufstieg in die 1. Kreisklasse knapp verpasst, da der MTV Himmelpforten auch sein letztes Spiel gewann und mit 44 Punkten den 2. Platz in der Tabelle belegte. Ein großes Lob an den Trainer Can Yildiz und Betreuer Victor Nolde sowie die Mannschaft, die zusammen ein gutes Team gebildet haben. Süleyman Aksoy wurde mit 31 Treffern Torjäger der 2. Kreisklasse. Glückwunsch! (Bericht: Holger Raap)

Die U16 ist Meister



Die Bützflether U16 ist Jugendfußballmeister 2023 geworden. Mit 19 Punkten sind sie mit

zwei Punkten Vorsprung auf Platz 1 der Tabelle aufgestiegen.

Bützfleth läuft



30.06. – 01.07.2023

18.00 – 18.00 Uhr

Bürgerlauf am 01.07.2023

10.00 – 18.00 Uhr

Start am Dorfgemeinschaftshaus

Für das leibliche Wohl aller wird auf dem Platz vor dem Dorfgemeinschaftshaus gesorgt.



 **bestattungen meyer**
Familie Peter Frank
Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

Das war ein spannender Tag!

Feuerwehr Bützfleth zu Gast im Kindergarten

Viel Aufregung gab es kürzlich bei den Kleinen in der Kindertagesstätte KITA in Bützfleth. Die Feuerwehr war da. Das war



Nicht erschrecken - keine Außerirdischen sondern die Männer von der Feuerwehr

schon fast so spannend wie beim Comic Helden Feuerwehrmann Sam. Nicht nur das große, rote Feuerwehrauto war da, sondern auch zwei Feuerwehrmänner und das in voller Montur.

Klaus-Johannes Hartlef und Peer Werner nahmen sich für zwei Stunden Zeit, den Kleinen einmal aufzuzeigen, wie die Feuerwehr im Ernstfall auftritt, wenn es in der KITA zu einem Notfall kommen könnte. Da-

für hatten sich die beiden Feuerwehrmänner ihre Einsatzkleidung angezogen und auch verschiedenen Gerätschaften mit in die KITA genommen. Die beiden Feuerwehrmänner erklärten den Kleinen, warum diese spezielle Schutzkleidung für die Einsatzkräfte so wichtig ist und wozu die verschiedenen Gerätschaften im Einsatzfall gebraucht werden. Besonders interessant war es als Peer Werner ausgerüstet mit Atemschutzgerät den Raum betrat und erklärte wie ein Atemschutzgeräteträger in einem verrauchten Raum vorgeht



Ein Feuerwehrmann muss eine Menge schwere Ausrüstung mitschleppen.

und nach Personen sucht. Für die Kinder war es spannend, wie es sich anhört unter einer Atemschutzmaske zu sprechen. Sie staunten, als sie sahen, was ein Atemschutzgeräteträger bei einem Einsatz alles mitnehmen muss. Klaus-Johannes Hartlef ließ den Kindern einen Blick durch die Wärmebildkamera der Feuerwehr machen und erklärte ihnen, welche Möglichkeiten sie bei einer Personensuche oder beim Aufspüren von Glutnestern damit haben. Auf diese Art und Weise wurde den Kindern aber auch erklärt, wie sie sich im Brandfall zu verhalten haben. Wozu und wie benutzt man eine Fluchthaube und dass die gelben Schläuche der Feuerwehr auch eine Fluchtweghilfe sind.

Nicht nur die Kleinen waren begeistert von dem Besuch, auch die beiden Feuerwehrmänner waren angetan von dem regen Interesse. Auch für die Feuerwehr war es eine außerordentliche gute Werbung.

Nach diesem Tag steht für viele der Kleinen fest; ich werde auch ein Feuerwehrmann Sam.

Der Besuch der Feuerwehr kam

nach einer Begehung der KITA durch die Führungskräfte der Feuerwehr und damit verbunden auch auf den Wunsch der KITA-Leitung zustande.



So funktioniert eine Wärmebildkamera, mit der man in verrauchten Räumen Menschen finden kann.

Zukünftig soll es nun nach der Corona Pandemie wieder öfters einen Besuch bei der Feuerwehr geben.

Bericht: Erwin Bube

Fotos: Kita

70 Jahre Landfrauen Kehdingermoor

Die Feier zum 70-jährigem Jubiläum fand am 23.6.2023 im Dorfgemeinschaftshaus in Bützfleth statt. Nach einem Sektempfang konnte die Vorsitzende Martina Neumann 85 Landfrauen und Gäste begrüßen. Die Kreisverbands Vorsitzende Adelheid Balthasar überbrachte im Namen der neun Ortsvereine Glückwünsche und lobte das Ehrenamt und die vielfältigen Angebote der Landfrauenvereine.

1953 wurden von 2 Lehrerinnen der landwirtschaftlichen Schule für Mädchen in Drochtersen die Landfrauenvereine

Drochtersermoor und Bützflethermoor gegründet. Im Jahr 1959 schloß sich der Verein zu dem Landfrauenverein Kehdingermoor zusammen. Vorsitzende wurde Erna Mizera aus Bützflethermoor.

Im Rahmen des Jubiläums wurden Ina Plath und Ilka von Barga die silberne Biene mit grünem Stein für langjährige engagierte Vorstandsarbeit verliehen. Dörthe Neumann, Bezirksvertreterin des Landesverbands, hielt die Laudatio und überreichte die Ehrenurkunde sowie die Biene als Anstecknadel. Beide Landfrauen sind

gemeinsam 31 Jahre ehrenamtlich im Vorstand des Landfrauenvereins tätig. Seit 2006 führen beide gemeinsam regelmäßig das Projekt „Kochen mit Kindern“ an der Grundschule in Bützfleth durch. Zu unterschiedlichen Themen haben die Kinder leckere und einfache Gerichte zubereitet und zusätzlich Informationen über die Produkte erhalten. Mit diesem Projekt leisten Ina Plath und Ilka von Barga einen wertvollen Beitrag zur Ernährungsbildung der Kinder.

Als Überraschungsgäste traten Udo Horwege und Ralf Bube

als Atsche und Brakelmann aus Büttwarder auf. Während sie an der Bushaltestelle auf den Bus warteten, erzählten sie Anekdoten über die Landfrauen aus dem Kehdingermoor. Bei den lustigen Dialogen blieb kein Auge trocken.

Die Band Akustik Remembaaa erfreute uns mit stimmungsvoller Musik. Inspiriert durch die fröhliche Musik, fiel das Schunkeln und Mitsingen der bekannten Lieder nicht schwer. Zum Abschluß wurde noch das Tanzbein geschwungen und mit der Hüfte gewackelt.

Bericht: Martina Neumann

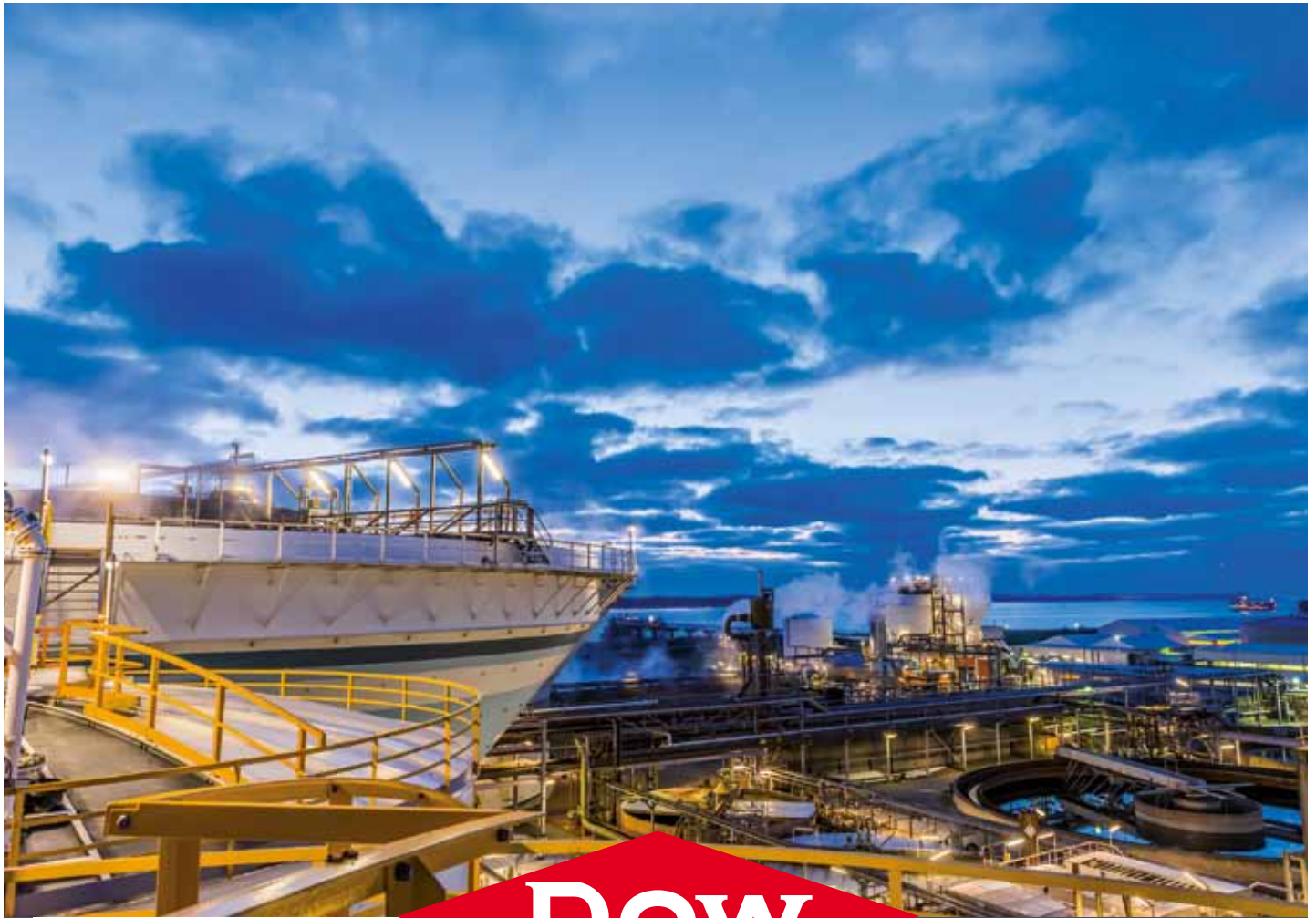
Jahresempfang 2023

Es war schon fast eine kleine Tradition, zu Jahresbeginn einen Neujahrsempfang zusammen mit der Kirchengemeinde zu machen. Dann kam Corona und jetzt mit dem Ukraine-Krieg die Energiekrise und sehr

stark gestiegenen Energiepreisen. Aus finanziellen Gründen wurde deshalb im Winter die Kirche nicht geheizt und aus dem Neujahrsempfang wurde der Jahresempfang, der am 25. Juni stattfand.

Pastorin Kehlenbeck ist nicht mehr im Amt und ihre Stelle wurde nicht neu besetzt. Es gab also keinen Jahresrückblick aus Sicht der Kirchengemeinde. Ortsbürgermeister Christoph von Schassen hielt sich in seiner

Rede recht kurz. So war reichlich Zeit für das, was eigentlich Ziel des Jahresempfangs ist: Bürgern aus unterschiedlichen Ecken des Ortes Zeit und Raum für entspannte Gespräche zu geben.



DOW

®

**Wenn die Chemie
im Team stimmt,
klappt's auch mit
den Toren.**

**Viel Erfolg
wünscht das
Werk Stade.**

www.dowstade.de

Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth
Tel: 04146 / 929 81-0

Für Ihre Gesundheit sind wir jetzt auch online für Sie da

Kostenloser Bestell- und Bring-Service
www.Apotheke-Kehdingen.de



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



Alte Apotheke
Schulstr.1 - Drochtersen
Tel: 04143 / 221

Arnika Apotheke
Ziegelstr. 20 - Wischhafen
Tel: 04770 / 808 12-0

Adler Apotheke
Hauptstr. 51 - Freiburg
Tel: 04779 / 235

www.Apotheke-Kehdingen.de
Info@Apotheke-Kehdingen.de

So einfach ging Bezahlen noch nie – schnell, sicher und vertraulich mit Apple Pay. Mehr auf www.sparkasse.de/applepay

 | 

Weil's um mehr als Geld geht.


Sparkasse
Stade-Altes Land

Mit nur einem Move direkt durchstarten.

Einmal Sport, Intersport

Dein Sportthändler vor Ort

 **INTERSPORT**
ROLFF

**WIR SIND AUCH
2022/23 DEIN
TEAMSPORT
PARTNER**

Sporthaus Rolff Inh. Thomas Rolff e.K.
Hökerstrasse 42 + Drosselstieg 77 · 21682 Stade
Tel.: 04141/44443 oder 6902733 · www.intersport-rolff.de

www.sportshop-rolff.de info@intersport-rolff.de [@intersportrolff](https://www.instagram.com/intersportrolff) [@intersportrolff](https://www.facebook.com/intersportrolff)

WWW.ZUKUNFT-IST-HANDWERK.DE

#KOMMINSHANDWERK!



MELD DICH AN!

 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT


TECHNISCHE SYSTEME